



Canadian Food  
Inspection Agency

Agence canadienne  
d'inspection des aliments

**RETURN BIDS TO – RETOURNER LES  
SOUMISSIONS À :**

Bid Receiving – Réception des soumissions :

[cfia.bidreceipt-receptiondesoumission.  
acia@inspection.gc.ca](http://cfia.bidreceipt-receptiondesoumission.acia@inspection.gc.ca)

**STANDARD REQUEST FOR  
BID**

**AMENDMENT 2**

**INVITATION À  
SOUMISSIONNER**

**AMENDEMENT 2**

Proposal to: **The Canadian Food Inspection  
Agency (CFIA)**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

Proposition à : **L'Agence canadienne  
d'inspection des aliments (ACIA)**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux appendices ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Comments – Commentaries :**

<b>Title – Sujet</b> Office Furniture Mirabel, QC		<b>Date</b> May 30, 2023
<b>Sollicitation No. – N° de l'invitation</b> 2023-01154		
<b>Client Reference No. - No. De Référence du Client</b> 2023-01154		
<b>Sollicitation Closes – L'invitation prend fin</b>		
<b>At / à :</b>	<b>2pm</b>	EDT (Eastern Time) HAE (Heure de l'Est)
<b>On / le :</b>	<b>June 2<sup>nd</sup>, 2023</b>	
<b>Delivery - Livraison</b> See herein — Voir aux présentes	<b>Taxes - Taxes</b> See herein — Voir aux présentes	<b>Duty – Droits</b> See herein — Voir aux présentes
<b>Destination of Goods and Services – Destinations des biens et services</b> See herein — Voir aux présentes		
<b>Instructions</b> See herein — Voir aux présentes		
<b>Address Inquiries to – Adresser toutes demandes de renseignements à</b> Catherine Clairoux		
<b>Telephone No. – N° de téléphone</b> (343) 596-9265	<b>Facsimile No. – N° de télécopieur</b>	
<b>Delivery Required – Livraison exigée</b> See herein — Voir aux présentes	<b>Delivery Offered – Livraison proposée</b>	
<b>Vendor or Firm Name, Address and Representative – Nom du fournisseur ou d'entreprise, adresse et représentant :</b>		
<b>Telephone No. – N° de téléphone</b>	<b>Facsimile No. – N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) – Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (écrire en caractères d'imprimerie)</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	

**AMENDMENT N°2 – Request for Proposal**

**This amendment is raised to :** Respond to Bidder’s Question and to provide the amended 2023-01154 Floor Plans & Dimensions Amd 001.

**Question:**

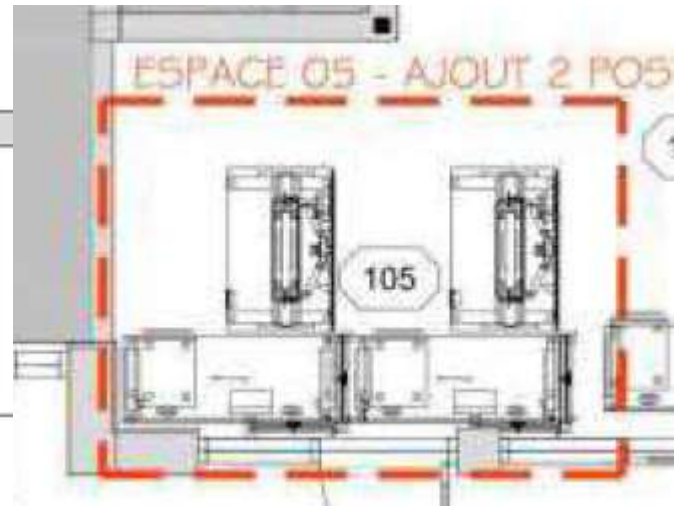
1. We need to confirm and specify certain quantities that differ from the plan and the table.

**SPACE 05 – Fixed Work Surfaces**

There's a section in the plan that is greyed out but appears in the table, please confirm.

**DELETE :** Quantity of 4 at Line 17  
**INSERT :** Quantity of 2 at Line 17

Category 1B – Free Standing Systems (E) : Workstations (2) in SPACE 05				
17	1bFFHREC24L 60WNOLNY	Type: Fixed Height Work Surfaces Product: Free Standing Systems Shape: Rectangular Support: C-Legs Depth-Width-Diameter: 24 Length: 60 Height: 29 Privacy Screen & Material: No Modesty Panels: Laminate Power / Data as per Specs: No Grommets: Yes	4	Yes



**CLOSED OFFICE – Fixed Work Surface**

There is a big « X » on the plan but everything is requested in the proposal.

**DELETE :** Quantity of 2 at Line 44  
**INSERT :** Quantity of 1 at Line 44

44	1bFFHREC24L 72WNOLNY	Fixed Height Work Surface (Laminate) Shape: Rectangular Support: C-Legs Size: W24 x L72 x H29 Modesty Panels: Laminate Power / Data as per Specs: No Privacy Screen & Material: No Grommets: Yes	2	Yes
	1bSPRMCAL 15	Rolling Pedestal Casters		



**Answer :** to summarize, the requirement is for one (1) new workstation for Zone 106-108, one (1) new workstation for the Closed Office and two (2) new workstations for Space 05.

2. Provide amended 2023-01154 Floor Plans & Dimensions Amd 001

**All other terms and conditions remain the same.**

**MODIFICATION N°2 – Demande de proposition**

**Cette modification est effectuée afin de :** Répondre aux questions du soumissionnaires et fournir le document 2023-01154 Floor Plans & Dimensions Amd 001.

**Question :**

1. Nous avons besoin d'éclaircir et préciser certaines quantités qui semblent différer du plan versus le tableau.

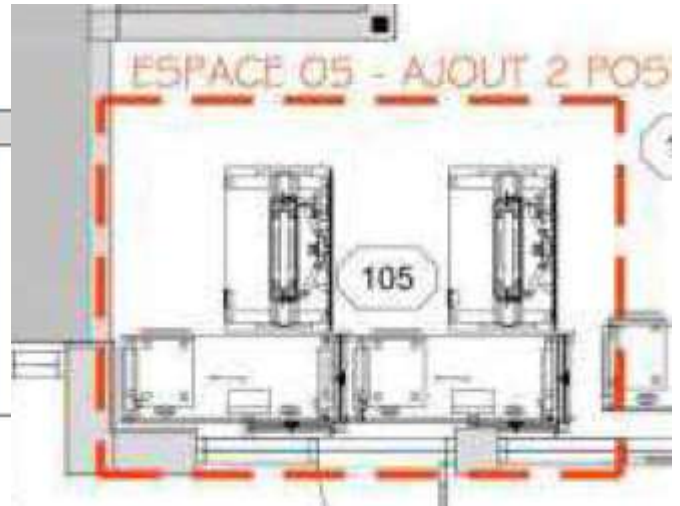
**ESPACE 05 –Surfaces Fixes**

Aussi un secteur est biffé au plan mais apparaît dans le tableau, confirmez svp.

**SUPPRIMER :** Quantité de 4 à la ligne 17

**INSÉRÉ :** Quantité de 2 à la ligne 17

Category 1B – Free Standing Systems (E) : Workstations (2) in SPACE 05				
17	1bFFHREC24L 60WNOLNY	Type: Fixed Height Work Surfaces Product: Free Standing Systems Shape: Rectangular Support: C-Legs Depth-Width-Diameter: 24 Length: 60 Height: 29 Privacy Screen & Material: No Modesty Panels: Laminate Power / Data as per Specs: No Grommets: Yes	4	Yes



**BUREAU FERMÉ –Surfaces Fixes**

Il a un gros « X » au plan mais tout est demandé au devis de soumission

**SUPPRIMER :** Quantité de 2 à la ligne 44

**INSÉRÉ :** Quantité de 1 à la ligne 44

Material - FAMIL				
44	1bFFHREC24L 72WNOLNY	Fixed Height Work Surface (Laminate) Shape: Rectangular Support: C-Legs Size: W24 x L72 x H29 Modesty Panels: Laminate Power / Data as per Specs: No Privacy Screen & Material: No Grommets: Yes	2	Yes
	1hSPRMCAL 15	Rolling Pedestal Casters		



**Réponse :** pour résumé, le besoin est pour un (1) nouveau poste pour la Zone 106-108, un (1) nouveau poste pour le Bureau Fermé et deux (2) nouveaux postes pour l'Espace 05.

2. Fournir le document **2023-01154 Floor Plans & Dimensions Amd 001** modifié.

**Toutes les autres conditions restent inchangées.**